

# ÜBER LONDON UND NEUSEELAND NACH EGGIWIL

Die Geschichte der  
Claire Parkes-Bärfuss

Simone Müller

HIER UND JETZT

# INHALT

## I

ZWINGEN, SURSEE 9  
1913–1928

Ein weisser Stoff  
mit winzig kleinen Blümchen

1	Erzählen	10
2	Lang her... lang	12
3	Mariazell	22
4	Bananen	30
5	Frau Barfuss	31

## II

LUZERN, GRAUBÜNDEN, TESSIN, BERNER 35  
OBERLAND, ZÜRICH, GENÈVE, BASEL, PARIS  
1928–1948

Die Fischzähne ritzen  
die Haut nur leicht

6	Das Wiesel	36
7	Von der Bratpfanne ins Feuer	39
8	Dienen	41
9	Dora – und Imelda	45
10	Wir waren alle so paff	49
11	Luftlinie 27,3 Kilometer	51
12	Die Forelle	55
13	Zum Barfussgehen ist die Zeit vorüber	62
14	Klara wird Claire	66
15	Ganz zuoberst auf dem Eiffelturm	71

### III

## LONDON, NEUSEELAND 75 1948–1964

### Ein schönes heiteres Grün

16	Der Hut	76
17	Fasane und Rebhühner	80
18	Ein halber Löffel Konfitüre	82
19	Bethnal Green	84
20	Good morning	89
21	Alan	91
22	Der tote König	94
23	Also gut	99
24	Im Gemüsegarten habe ich Hochbetrieb	108
25	Der fliegende Fisch	125

### IV

## SCHWEIZ, LONDON 129 1964–1985

### In diesem Traum war unsere Familie zusammen, und Stanley war auch dabei

26	Man muss dort richtig arbeiten	130
27	Diese Parkes'	133
28	Jessie	137
29	Drei Flaschen	141
30	Am offenen Feuer Kastanien rösten	144
31	Gipsy Road	153
32	Stanley und Claire	155
33	Ein Traum	158

## V

LONDON, STÜSSLINGEN, SCHÖNENWERD, STURRY, EGGIWIL 1985–2015	161
---	-----

### Wie die Zugvögel nur wissen wohin?

34 Tauben	162
35 Vergessen und Erinnern	166
36 Frau Wendelin	173
37 Kein Zuhause gefunden	176
38 Eine zierliche Gestalt	180
39 3537 Eggiwil	182
40 100	187
Epilog	196

## ANHANG

Übersetzung der englischen Ausdrücke	200
Notizen 1977–1982	202
Bildlegenden	206

## BILDLEGENDEN

Schutzumschlag: Vorderseite: Claire und Stanley gehen an Bord:  
Rückreise von Neuseeland nach Europa, Sommer 1964.  
Rückseite und Innenklappe vorne: Eggiwil, September 2014.  
Innenklappe hinten: «Klara wird Claire»: Genf 1946.

- 14 Albert und Sophie Bärfuss-Hof.
- 19 Sophie Bärfuss mit acht ihrer vierzehn Kinder: Dora, Anna, Sophie, Lina (oben v. l. n. r.), Fanny, Sepp (auf den Knien der Mutter), Paula, Klara (unten v. l. n. r.).
- 38 Klara in Adligenswil, 1928.
- 43 Luzern, um 1931.
- 50 «Wir waren alle so paff»: Fanny, Paula, Sepp, Klara 1935 in Stüsslingen (v. l. n. r.).
- 58 «Wir kamen alle gut miteinander aus»: Klara mit polnischen Internierten 1942 im Tessin.
- 59 Rekrutenschule Basel, um 1940.
- 63 Im Frauenhilfsdienst FHD, Hotel Palace Luzern, um 1942.
- 68 Stüsslingen, 1942.
- 103 Stanley Parkes in London, um 1952.
- 114 «End of Season Party 22-4-1960»: Claire und Stanley in Hastings, Neuseeland, an einem Fest der Tiefkühlfabrik.
- 115 Claire (rechts) mit Mary, einer englischen Bekannten, in Neuseeland.
- 126 Rückreise von Neuseeland nach Europa: Zwischenhalt in Ägypten.
- 134 Stanley und Claire.
- 145-147 London, Gipsy Road, 1983.
- 191-195, 198 Eggiwil, September 2014.